



www.quakerwindows.com



www.quakercommercialwindows.com

PO Box 128 | 504 Highway 63 South | Freeburg, MO 65035 | 800-347-0438 | 573-469-4151 (fax)

## Manual de Instalación para Puertas Batientes de Terraza serie-M Anclada a través de la jamba con aleta de posición.

Lee las instrucciones completamente antes de iniciar la instalación: Omitir las instrucciones en la instalación y mantenimiento de nuestros productos conforme a este manual puede anular la garantía del producto. Visita nuestro sitio web [www.quakerwindows.com](http://www.quakerwindows.com) o comunícate al 1-800-347-0438 para información adicional

### Herramientas necesarias para la instalación:

Lentes de seguridad		Navaja Multiuso	
Taladro		Pistola de Calafateo	
Nivel		Flexómetro	
Martillo		Rodillo	
Espátula		Pistola Grapadora	

### Materiales necesarios para la instalación:

España Protectora		Espuma de Expansion	
Cunas Resistentes al agua		Sellante	
Cinta Impermeabilizante (Autoadhesiva)		Laminas bajo cubierta (WRB)	
Sujetadores		Alcohol Metílico	
		Borde de Goteo	

## ADVERTENCIA

### Herramientas:

- Sigue las instrucciones del fabricante para el uso adecuado de las herramientas, escaleras y andamiaje. Siempre utilice lentes de seguridad. Omitir las instrucciones puede provocar lesiones, daños en el producto o en la propiedad.

### Manipulación

- No almacenes en exteriores, o en ambientes con alta temperatura. Hacerlo puede producir daños en el producto.
- **No lo lleves horizontalmente.** Hacerlo puede producir daños en el producto, lesiones o daños en la propiedad.
- Apila el producto verticalmente para evitar arqueamientos. **No apiles horizontalmente.**

### Vidrio

- Si el vidrio está roto, los fragmentos pueden causar lesiones. Todos los productos Quaker se encuentran disponibles con cristal de seguridad. En ciertas áreas, los códigos locales de construcción requieren cristal de seguridad en determinados lugares. A menos que el cristal de seguridad sea requerido, las ventanas Quaker no incluyen cristal de seguridad. Previo al pedido, consultar los códigos de construcción locales para más información.

### Fijación

- Los sujetadores metálicos y las piezas pueden corroerse si son usados en madera tratada con preservantes. Usar sujetadores y piezas aprobados para ajustar puertas o ventanas. Omitir estas indicaciones pueden provocar lesiones, o daño en la propiedad.
- Los sujetadores deben ser adheridos a un armazón con al menos 1 1/2" de diámetro para empotrar, o un mínimo de 3 roscas completas con al menos 5/16" de diámetro en la cabeza ya que los productos han sido probados con estas especificaciones.
- **Quaker no provee medidas de anclaje o fijación, y no se responsabiliza por las estructuras utilizadas para anclaje o fijación en el momento de instalar nuestros productos, o de las cavidades donde son instalados.**
- No fuerces los tornillos o clavos. Hacerlo puede provocar daños en el producto.


**PRECAUCION**
**Instalación**

- Siempre apoya la ventana o la puerta en la cavidad hasta que se encuentre totalmente sujeta. Omitir esta indicación puede provocar que la puerta o ventana se desplome causando daño en el producto o en la propiedad.
- Las aletas clavadas y los bordes de goteo (integrales o aplicados) no forman parte del contramarco de la ventana. Todas las ventanas y puertas deben estar apropiadamente selladas con el adecuado material sellador para protección contra el agua y filtraciones de aire en el perímetro. Omitir estas instrucciones puede provocar daños en el producto o en la propiedad.
- No instales la ventana directamente en el tablón de madera. Ubica las cuñas por debajo de los marcos. La ventana o la puerta debe ser apropiadamente empotrada. Omitir estas instrucciones puede afectar el funcionamiento y el rendimiento del producto y puede provocar daños.
- Cargas estáticas y dinámicas transferidas a nuestros productos pueden afectar su funcionalidad, dañar los acabados de los marcos, o causar fallas en los vidrios. Cargas dinámicas como niveles máximos, techos, etc. Deben ser construidos previos a la instalación de ventanas o puertas.
- la deflexión máxima de la cabecera por debajo de la combinación de las cargas no debe sobrepasar la longitud /720 o ¼" cual se menor.
- Las puertas y ventanas contienen piezas pequeñas. Ingerir las piezas pequeñas pueden representar un peligro de asfixia para niños pequeños. Eliminar piezas no utilizadas, sueltas o fácilmente removidas. Omitir las instrucciones puede causar daños y lesiones.
- No perfores a través o en la ventana para instalar cables de alarma.

**Sellado**

- Sigue las instrucciones de los fabricantes de aislante, sellante, y espuma en relación a seguridad, aplicación del material, compatibilidad, y mantenimiento periódico de los productos para permanente resistencia al clima. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad, **NO** sobrecargar entre el marco y la apertura.
- La expansión mínima de espuma de aislamiento debe ser de acuerdo a AAMA 812-04.
- Quaker recomienda 100% silicón (ASTM C920 conforme a regulación) sellantes neutrales solidificados. Siempre limpia todas las áreas donde el sellante va a ser aplicado. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.
- La cinta impermeabilizante debe reunir los requisitos de desempeño ASTM-D779.
- Mantén un mínimo de ¼" entre el marco de la ventana o la puerta y los acabados exteriores. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.

**Adhesión**

- No adhieras una puerta o ventana a otra puerta o ventana que no esté diseñada para ensamblaje. Las puertas y ventanas deben estar individualmente apoyadas en las cavidades. No hacerlo puede afectar el funcionamiento del producto y provocar daños en el mismo o en la propiedad.

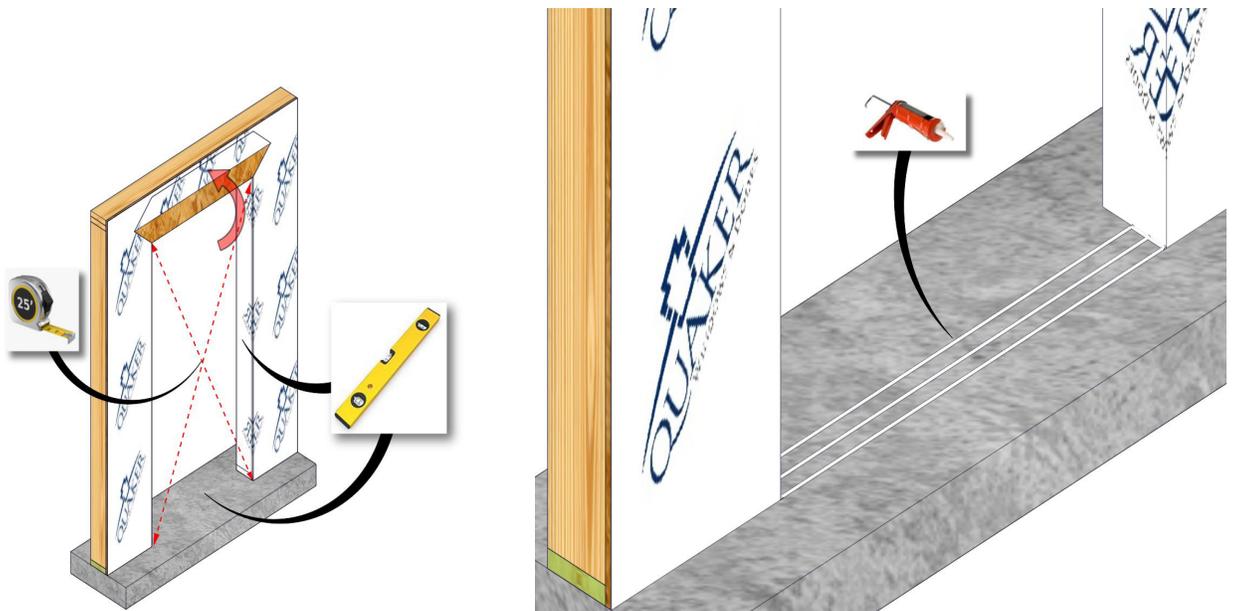
**Limpieza**

- Soluciones acidas empleadas para limpieza causan daños en vidrios, sujetadores, equipos, y tapajuntas de metal. Protege estos productos y seguir las recomendaciones de limpieza de los fabricantes. Si los ácidos tienen contacto con las puertas o ventanas, lavar todas superficies con agua limpia inmediatamente.
- **NO** uses cuchillas de afeitar para limpiar la superficie del vidrio. Esto puede dañar el vidrio.
- Limpia el vidrio usando limpiador de cristales.
- Limpia los marcos, bandas, paneles, y mosquiteras usando detergente suave y agua tibia con un trapo o cepillo blando.

**IMPORTANTE**

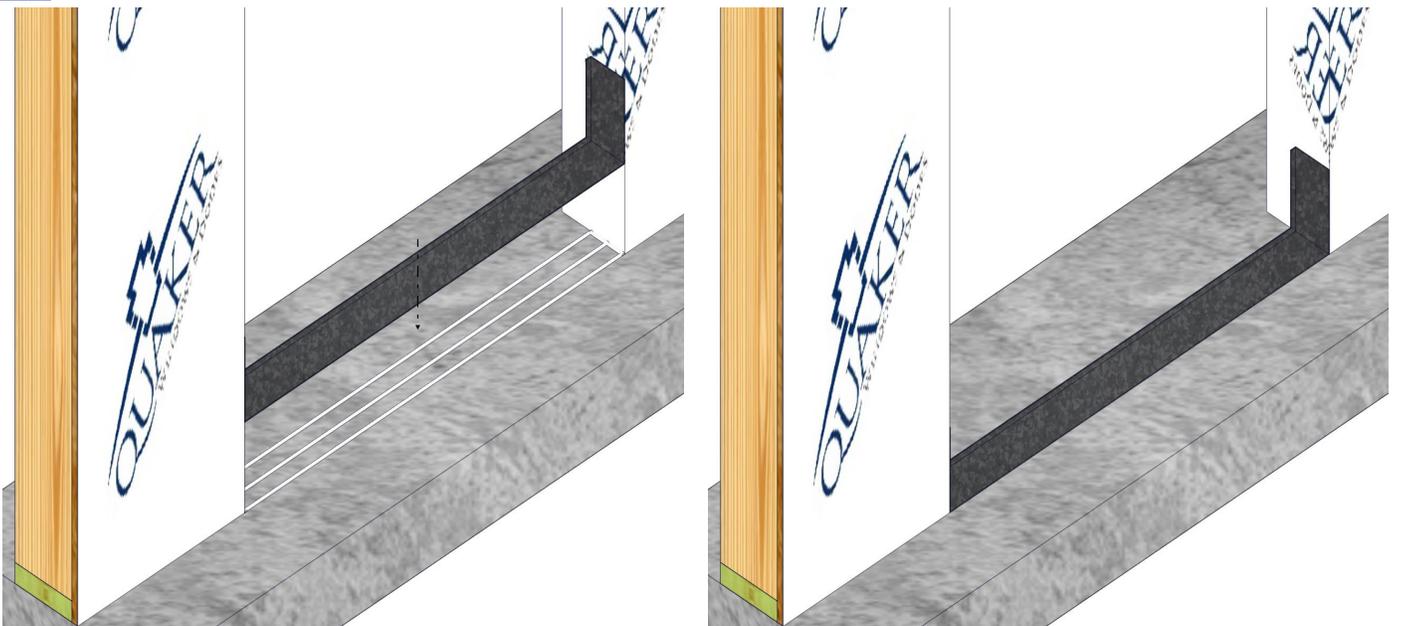
- Edificaciones construidas antes de 1978 pueden contener pintura con plomo la cual puede ser afectada en el reemplazo de puertas y ventanas. Para más información sobre el adecuado manejo de pintura con plomo, visita: [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead)
- Ten precaución en el reciclaje o desecho de materiales viejos. Todos los materiales reciclables deben ser separados de materiales no reciclables o materiales peligrosos. Contáctase con autoridades locales o estatales en relación a tratamiento de desechos de materiales no reciclables o peligrosos.
- Estas instrucciones son genéricas proporcionadas para cubrir las situaciones más comunes, muchas veces no serán apropiadas para todo tipo de instalaciones debido al diseño de las edificaciones, material de construcción, o métodos utilizados/ condiciones de construcción. Consultar a un contratista o arquitecto para más recomendaciones.
- Inspecciona las unidades para identificar daños o defectos posterior a la instalación. De existir algún problema, contacta al centro Quaker más cercano.

1



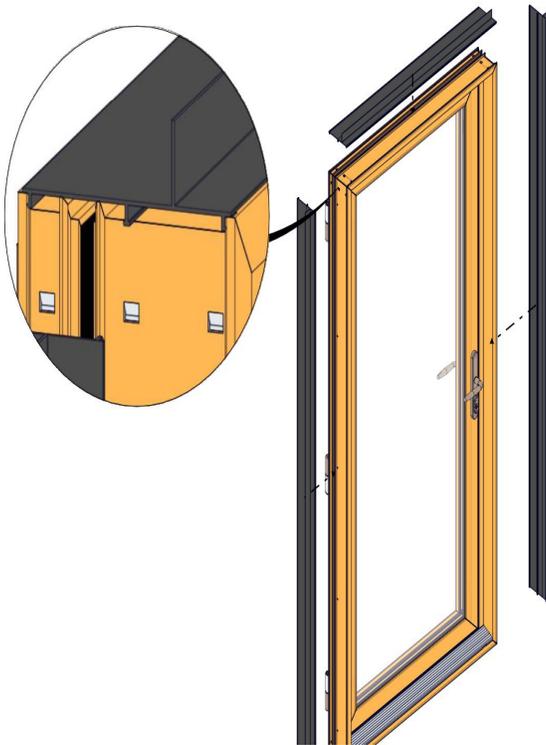
Mide y comprueba el tamaño del vano. Revisa los planos técnicos para medidas de apertura apropiadas. Verifica que el vano se encuentre plano, instalado, nivelado, y cuadrado. **El alféizar debajo de la unidad debe encontrarse nivelado para un apropiado funcionamiento.** Revisa que el umbral de charola encaje asegurándote que las superficies se encuentren niveladas, el constructor puede pre aplicar las cuñas en el alféizar antes de instalar el alféizar inferior. Aplica continuamente tres capas de 3/8" de silicona a través de toda la superficie del alféizar del vano; y una capa continua de 3/8" de silicón de 1/2" desde cada uno de los lados del vano. El sellador debe aplicarse por toda la profundidad del alféizar inferior con placa de anclaje empezando desde la cara de la pared.

2



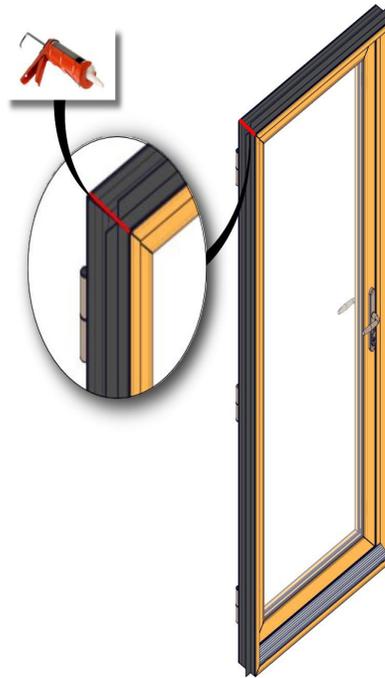
Instala el umbral de charola con una pata interior de mínimo 1/2" (**por otros**). En caso de instalar la puerta con aleta de posición, instalar el umbral de charola 3 3/16" desde el exterior.

3



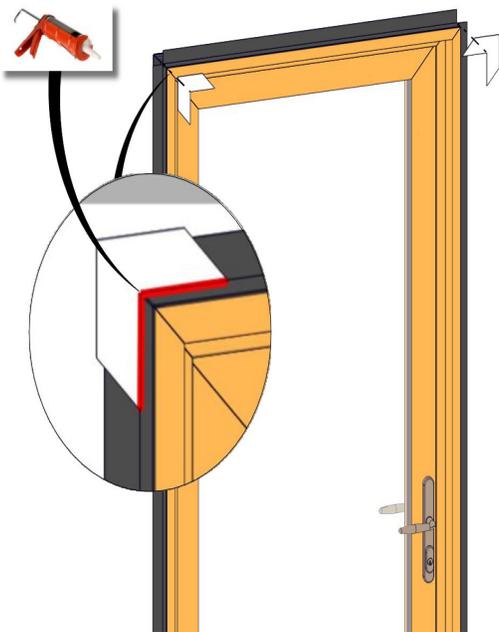
Instala la aleta de posición sobre el marco si no viene instalado de fábrica en la cabecera y en las dos jambas de los lados.

4



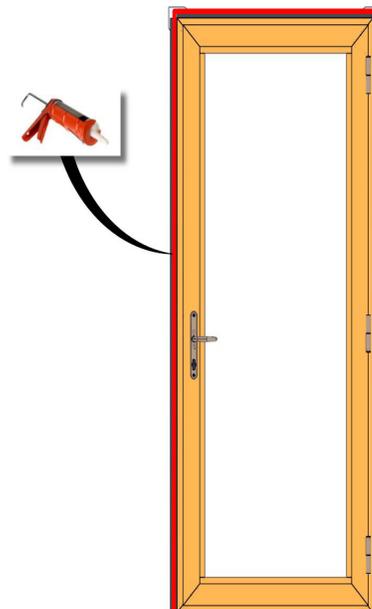
Presiona e inserta la aleta en su lugar con el lado corto de la pestaña con dirección al lado externo. Sella las esquinas de la aleta de posición.

5



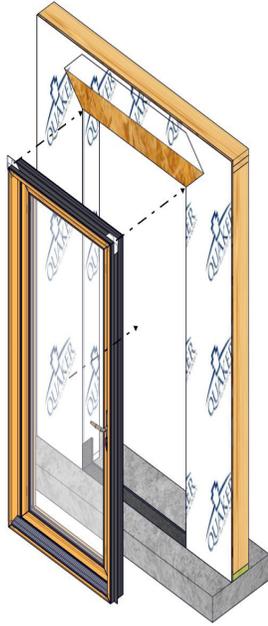
Instala los dos empaques de espuma superiores sobre el lado exterior de las aberturas esquineras de la aleta de posición. Sella las esquinas exteriores donde los empaques de espuma se encuentran con la aleta de posición.

6



Aplica una capa continua de sellante alrededor del lado interior de la aleta de posición.

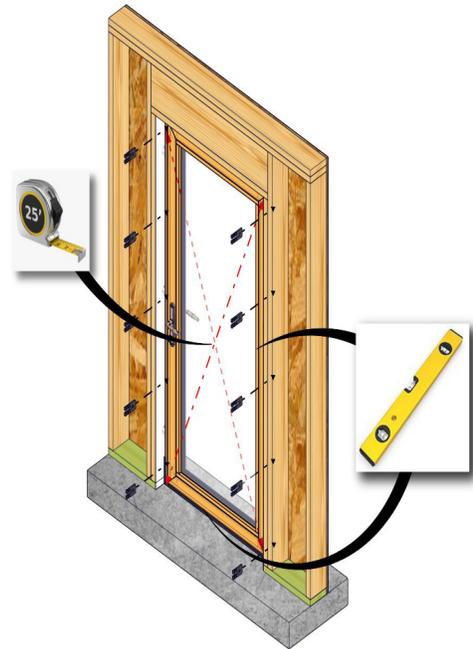
7



Centra e instala el marco de la puerta en el vano empujando la aleta de posición ajustándola en el exterior del marco.

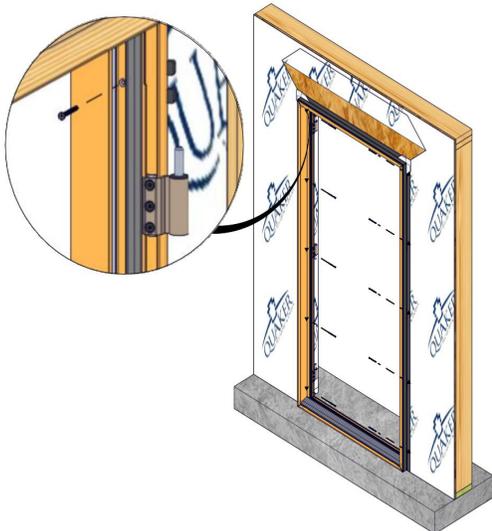
**Nota: no claves o ajustes a través de la aleta de posición.**  
Nivela de acuerdo al alféizar e instala el marco. Acula por debajo del marco para llevarlo al nivel adecuado.

8



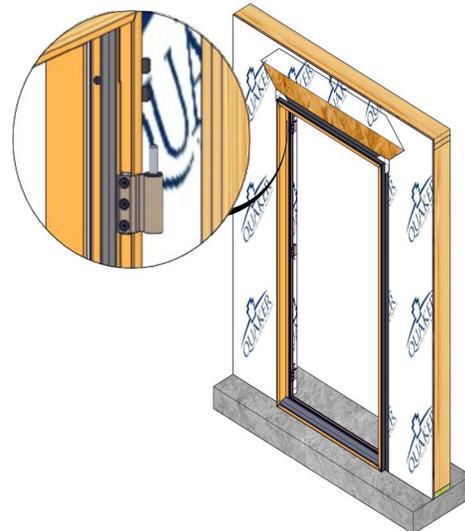
Desde el interior, cuadra el marco en la cavidad instalando cuñas entre las jambas y el marco.

9



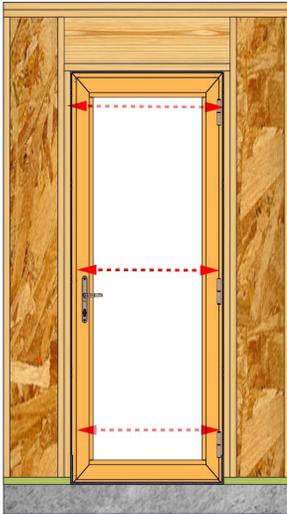
Perfora un hueco para cabeza redonda a través de las jambas en el exterior del riel de acuerdo a los cálculos de anclaje. **Los productos de Quaker para ventanas no suministran o se hacen responsables del anclaje/sujeción/cálculos. Es responsabilidad del cliente/contratista la calidad estructural del anclaje y sujeción.**  
Normalmente, un tornillo número 12 de 6" desde el borde superior e inferior y 16" y después en el centro.

10



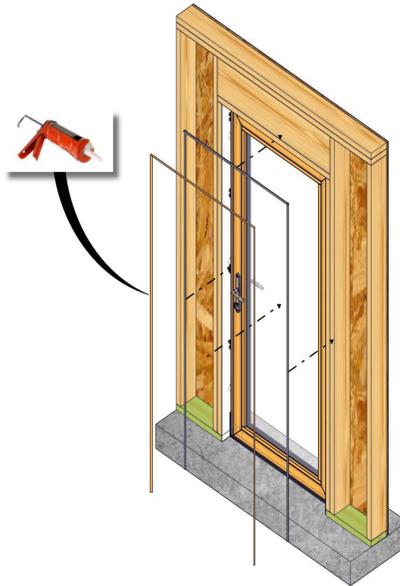
Instala y sujeta la puerta en su lugar usando los sujetadores de otros de acuerdo a los cálculos de anclaje. Normalmente, un tornillo número 12 de 6" desde el borde superior e inferior de 16" y después en el centro. Siempre refiérete a los cálculos de anclaje y sujeción/manuales de anclaje del fabricante para medias exactas de distancia de los bordes, capacidad de carga y técnicas de instalación.

11



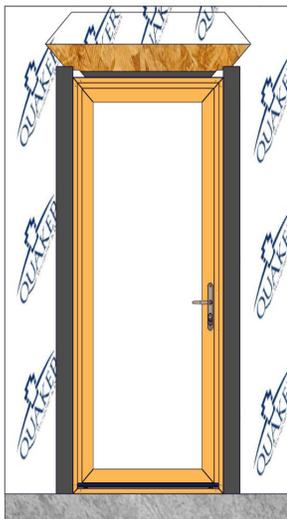
Verifica que la puerta se encuentre cuadrada, nivelada, e instalada. Revisa el espacio alrededor de la puerta y el borde superior, en la mitad, y el borde inferior para asegurarte de que la puerta no esté demasiado acuñaada. Revisa los manuales de bisagras y puntos de cierre en caso de necesitar ajustes extras.

12



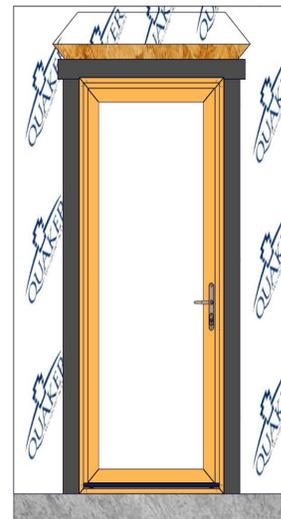
Aplica aislante y una capa continua de sellante alrededor de todo el perímetro interior de la unidad de la puerta.

13



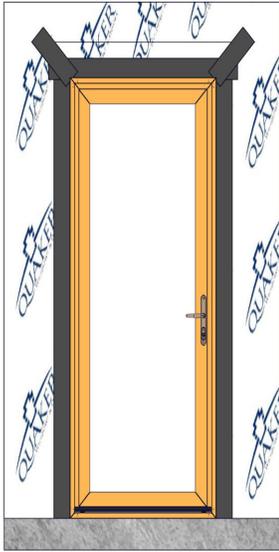
Corta dos piezas de impermeabilizante para el tapajuntas del hastial expandiéndose 1" sobre la aleta de posición de la cabecera. Remueve el papel extraíble y presiona firmemente a lo largo de los lados del marco de la puerta.

14



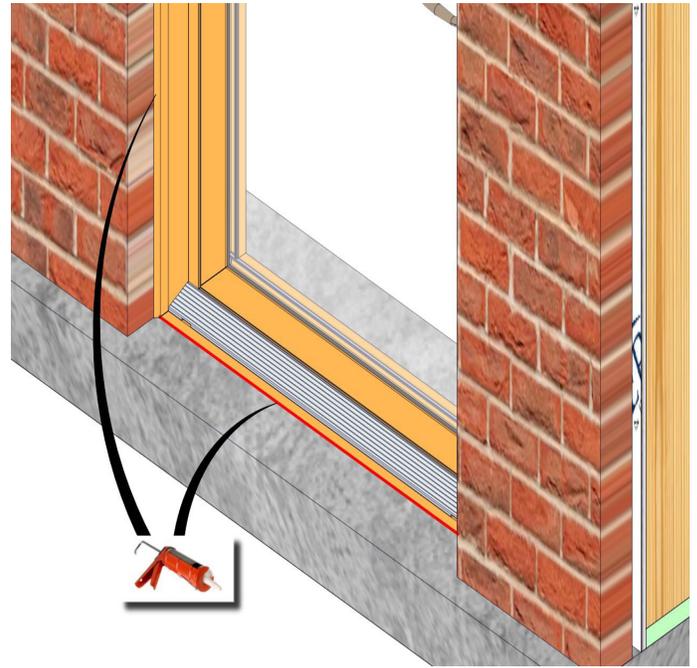
Corta una pieza de impermeabilizante para el tapajuntas, el cual debe extenderse más allá de los bordes del tapajuntas de hastial. Remueve el papel extraíble e instala completamente cubriendo la aleta de posición y adhiriendo al laminado expuesto o piezas del marco.

15



Gira hacia abajo la solapa superior de WRB de manera que se encuentre recostada alrededor del tapajuntas de hastial, después recorta a 1" – 2" sobre la apertura de la puerta. Encinta alrededor de todos los cortes con WRB y a través de la cabecera de la puerta con impermeabilizante.

16



Aplica una capa continua de sellante a través de todo el largo del alféizar y alrededor del perímetro externo de la unidad de la puerta.



# Manual de Instalación Para Puertas Batientes de Terraza serie-M anclada a través de la jamba con aleta de posición.

Si este manual de instrucciones no concuerda con su método de instalación o condiciones de la pared, revisa nuestra página web señalada a continuación para más opciones, o llama a la oficina.

Escanea para una versión digital del manual en inglés



Escanea para una versión digital del manual en español



O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-videos/>

O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-spanish/>



[www.quakerwindows.com](http://www.quakerwindows.com)



[www.quakercommercialwindows.com](http://www.quakercommercialwindows.com)